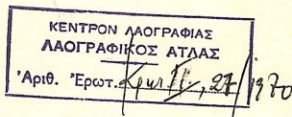


27 B. P.O.  
23-2-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΕΠΙ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙ



Α.  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Διατίθεται 1968 - Φεβρουάριος 1970



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΑΜΑΡΙΟΥ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ.

19

Εν Αρ. Παρασκευῇ τῇ 202 Φεβρουαρίου 1970

Επὶ  
Εὐρ. Ακαδημίας Ἀθηνῶν  
Ἐξέτερον ἐπίσης Ἑλληνικῆς Γραμματικῆς  
Ἀγνωστολογίου 14 Τ.Τ. 136.

Ἀθήνας.

ΘΕΜΑ.

Ἀνωτάτη

ἈΚΑΔΗΜΙΑ  
ἐπιστημονολογίας.

Ἐξέτερον τῶν ἐπιστ. καὶ αἰδοσεύμεται  
ἐπὶ ἀπομνημονεύσεως ἐρωτηματολογίου γεννη-  
μῶν ἐργαζομένων καὶ παρ' ἑδμονογράφου,  
διδόνως ἐμπνευστηρικέρον

Μετά τῆς  
ἡμέρας τοῦ ἑορτασμοῦ



Ἑβρουαίου



Τρομενός Σιδυρός Αρβαν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Αγ. Παρασκευή*  
(παλαιότερον ὄνομα : .....), Ἐπαρχίας *Αμαρίου*,  
Νομοῦ *Ρεδίμνης*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Καλοθε-*  
*ραῖης Νικάνης*.. ἐπάγγελμα *Διδασκαλός*.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Αγ. Νικάνης - Αμαρίου*.....  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *2. ἐτη*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Νικολάου Παπαμιχ.*...

ἡλικία *44*... γραμματικαὶ γνώσεις *Γ' Ἑλληνιστὸς Σχολείου*  
*(Γυμνασίου)*... τόπος καταγωγῆς *Αγ. Παρασκευή*  
*Αμαρίου Ρεδίμνης*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΩΝ

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων ; *Δύο. Περιχαὶ Ἐπαρχ. χρησιμο-*  
*ποιούμεναι διὰ βοσκήν ἢ βοσκὴν Ἀνατολῆς Ἀνατολῆς*  
Ὑπῆρχον αὗται χωρίσται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; *Ἐνηλλάσσοντο κατ' ἔτος*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.....  
*α) εἰς ἀγροτικάς εἰς Τούρκους γ) Καϊροβεργίος (ἀντικαταστάτης)*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; *Διατηρεῖ εἰς χεῖρας τοῦ πατρ. ἀγροτικῆς*  
*Παρασκευῆς ἀπορ. ἐπιμελητῆς κτήματα εἰς τὰ ἔργα*  
*τέκνων του,*



- β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ; .....

*Συγχρόνως. εἰς γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν*

- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καί εις τήν γεωργίαν ; *Μερίσθονται. ἐν. παρέρχῃ. ἐν. διατεχνίαν*

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καί ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τήν οἰκογένειάν των ; *Δεν. διασχίζον. μεγάλα. κυρία. πρὸ. τοῦ. 1920. 2000. στ. γ.ε. καὶ. σήμερον.*

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-κατόροι κλπ.) ..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις ; ...

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; .....

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργαταί ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίαν εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *Ἐποχικῶς. ἔχρησιμ. φοιῶντα. ἐργαταί. δερμάτρες καὶ μα-τῶχτρες. Εἰς εἶδος ἀμοιβόμεναι. θερίτρες. 3 1/2 διαδίδ. μισθολογ. ἡμερομισθ. καὶ ματῶχτρες 20-30 στ. γ.ε. ἐν. παρέρχῃ.*
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρεταί) ἢ δούλαι ; Ἐὰν ναὶ, δύναντο ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Κυρίως. Γαμέγιοι (ὑπηρεταί). καὶ οἱ πῶλοι (ἐπόπιοι) καὶ μπακατοροὶ. ἐποχικοί.*

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου τοῦ ἐπὶ ἐπὶ γαίαν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Ἐργάζονται. ἐν. διάφορα χωρία. ἐπὶ.*

*Περικεραϊάδ. μοιά. τὰ. φέρει. ἐπὶ. ἰδιότη. των. ἐργασιῶν. ἀλλὰ. καὶ. ἐν. το. Μακεδονί. Ἐπαρχία. Μακεδονί. ἰσ. τριγόν.*

- β) Ἐπὶ γαίαν ἐποχικῶς ὡς ἐργαταί. *Ν.Α.Ι.* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....



δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

μετ' ἐλπίδα... κάπρον ἀπὸ τοῦ...  
... τοῦ... ἀπὸ... (χημικά)... ἐκλήχθησαν  
... ἀπὸ τοῦ 1928... μαί' ἐπ' αὐτῶν...

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... τοῦ 1928...

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... τοῦ 1929... αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ ἀπὸ τοῦ 1960.

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατασκευάζει τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἢ προήλθε αὐτοῦ; ... τοῦ 1929... ἀπὸ τοῦ 1960.

τοῦ 1929... ἀπὸ τοῦ 1960...  
μετ' ἐλπίδα... ἀπὸ τοῦ 1929... ἀπὸ τοῦ 1960...  
Νημερτοῦν Πατταμοῦ εἰς τὸ ἀντικείμενον χειρὸς ἀφ' οὗ.  
Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1. Ἐλπίδα... 4. Νημερτοῦν... 7. Κονταμπρί... 10. Χάντζα...  
2. Φαλλίδα... 5. Φαίχτα... 8. Βίδα... 11. Παρούδια...  
3. Ποδάρι... 6. Σταβάρι... 9. Βωαδὴ...



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); ... ἀπὸ τοῦ 1960.  
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... ἀπὸ τοῦ 1969...

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....1969

5) Μηχανή ἄλωνιςμοῦ.....1959

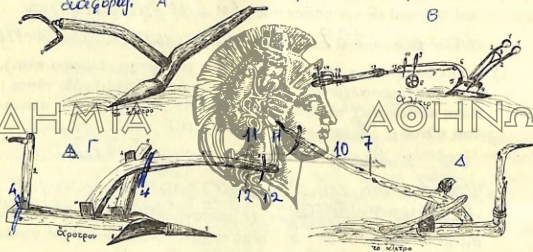
στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *ὀριεμένοι, ἐμκενζαυρην, λιγόμενοι... ὠελεειαναι (ἀπὸ τῶ ρ. ὠελεεινῶ).*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα; *Τὸ ἰὼ ἐριθμόν γ' με ἐλακίστα*

*διαφορά.*

A

B



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                         |                           |                         |
|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1. <i>ἡραγμῶν</i> ..... | 6. <i>καλῶρι</i> .....    | 11. <i>κουλούρια</i> .. |
| 2. <i>ἔχρη</i> .....    | 7. <i>καταμπεδι</i> ..    | 12. <i>ωρόνεξ</i> ..... |
| 3. <i>πρόρι</i> .....   | 8. <i>φ.ε.φά</i> .....    | 13. ....                |
| 4. <i>θ.φίνα</i> .....  | 9. <i>κ.κ.</i> .....      | 14. ....                |
| 5. <i>δ.φάθη</i> .....  | 10. <i>ἀνροσταβαρε</i> .. | 15. ....                |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς  
διὰ τήν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν  
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τήν χρήσιν ἐκάστου.

Εἶδος εἰδους δι ὅλους τοὺς ἀγρούς...



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; .. ὀρθογώνιον ..

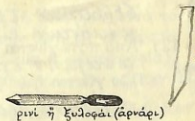
ὠρα Ἀλλήν Πρωτοφάει

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; .. ὡς ἐξ ἑλίου ..



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τήν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.) .....

ὠμὸν ἀρνί, ὠμὸν ἀρνί (ὠμὸν ἀρνί), ἀρνί δι, ἀρνί δι,  
κόπανο .....



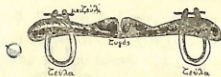


- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) ; βόες ἢ, ἄλλο ζῶον, δηλ., ἵππος, ἡμίονος, ὄνος, *ἀρξίμωτοι βοῦντα (βοῦντες) ἀπὸ τοῦ 1915 βοῦντα, ὄντα, ἡμίονοι καὶ ὄνοι.*  
 β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *καπρὸς... ὄνο.*

- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με' δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Με' βόει καὶ ἄλογο ζυγόν. Με' ἄλογα χαμῶνα. Με' βοῦντα ζυγόν.*



1



2

Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζέυλια κλπ.).

*Ἀκριβῶς εἰς τὸ παλαιότερον 2.*

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

*Ἀκριβῶς εἰς τὸ ἀπὸ τοῦ παλαιότερου 2.*

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγόν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

*Εἶχε ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ λοῦρα. ἐν εἰδηρῶν.*

*Τετράγωνον, τεμαχίον, ἀλλοποιοῦντο με' πικρὰ καὶ*

*πικρὰ ἐν τῷ σημερινῷ α.*

*Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; μόνον εἰς ἐσχάτην*

*ἀναρπὴν ἐγγίνο καὶ γίνοται δι' ἐνὸς ζώου.*

*Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέριμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; με'...*

*με' ὄνον καὶ χαμῶνα.*



1 Kairos 4 ημεραι Εβραοι & Δελτα

2. Gamapain 5 furos. Jilivo. 8 ranfos.

3. Πούρες, 6. παραλλήλ. 9. ξένος, εγχρόνιος.

ὅταν ὁρῶμεν, μετέψω  
προσβινταί το πρῶτον  
ἐκδοτον ἐν το πρῶτον  
2 το πρῶτον. Νους  
Προσβινταί ἐν  
το ἀποστολ.

α) Ποιος ὤργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποία ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας: ὁ ἰδιοκτήτης π. κ. α.

μηνιαία αβεβαιότητα. Στοιχεία για την εξέλιξη.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον των βοδιών (ή του βοδιού, του αλόγου) εις το ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Μουτζουσιώκη*

καὶ δύνανται... μ.ε. το. φησὶν. βάλλωμεν. τὸ πυγὰ ἐν τῷ σπέρμει  
βάλλωμεν. τὸς. κῶδεις. ἐν τῷ. παρὸς. καὶ. ἐν. βαρυχείῳ βάλλωμεν

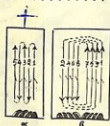
2) Πως γίνεται το ξυσσίμων εις το σιδηρούν άροτρον. βαρύνει τα φύλλα των υδατος εφ' ου τα γράμματα συνδέει τα δαδάρια με το ξυσσίμων εν σιγή. τα φύλλα με το αλφει προσδιδόντα και

3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή το ζώον) κατά το ὄργωμα με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσµα ἢ φωτογραφία).  
 Διὰ τοῦ πυλῆ (σχοινίου). ὁραθὲντα κενὸν εἰς τὰ κέρατα τῶν βοδῶν ἢ εἰς τὰ χαλινάρια τῶν αλόγων.

- 4) Σχεδιάσατε πῶς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ὁ.ε. εὐ. σχεδιάγραμμα α.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαοὺς (δηλ. σπορῆς ἢ σποριῆς, ντάμις, σιασις, μεσδράδες κ.λ.π.); *το. ὄργωμα γίνεται με. σπορῆς...*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαοὺς (ἢ σποριά); με αὐλακίαν; *Με αὐλακίαν... ἢ με... σποριά... εἰς... ἴδιον...*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον;

*Ὀνδύσαστε... ἐμπροσθέν... εἰς... τοῦ... τοῦ... καὶ...*

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. *Πλαγίως, ἢ... δια... γιὰ... το... πλάγως... (προετοιμασία... τοῦ... ἐδάφους... δια... σπορῆς)*

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων,  
ἢ ἄλλων. *κατα. την. αωραν. αλαγνως. κατα*  
*το. καλοεργμα. βαδισον.*.....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *καλαυσερον. ουδιν.*.....  
*λοιμερον. γινεκαι. εν. η. δια. βο. ωρωται*  
*περιται. καλοεργμα. το. δευτερον.*  
*διβολισμα.*.....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Γινεται. δυο. κατ. τρια. οργωματα. με*  
*την. ιδιαν. ονομασιν.*.....

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

*Προ. του. 12. 20. αργηκε. το. χωραφι. αωαρετο. δι. ἀρναύσαν*  
*δω. ενα. ετος.*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; *κα. τα. δημητριακα. γκιτωζ. 1. - 2. Δια*  
*κα. ψυχανθη 1. - 2. Δια. τα. κηπευτικα 2. - 3.*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. *το. δι. σά. κν.* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *κ. αωωροβουργια.*  
*(σαμκος. ωερίεχοι. τα. αω. αρον). εζ. σ. και. γ.*  
*λεξιδ. αωωροβουργια.*.....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-



μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδῳ, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Με. 6. π. 1. ἀκρὴ...*

*20. βουκέντρου μακαθηνῶς ἀδελφικῶς...*  
*7.*

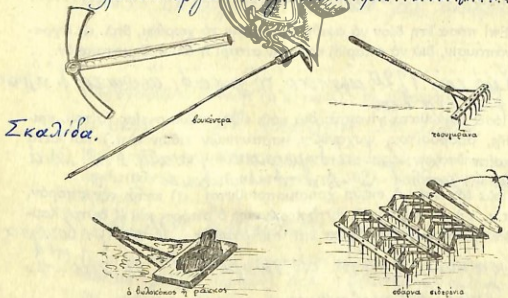
..... *Σχήμα.. Βουκέντρου ἀκρὸς αἰχμῆς (κίμα)*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα, ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Ε. 15. τα. 1. δημητριακὰ... ὄχι... Σ. ε. 1.*

*μερικὰ... μηχανὴ (ρελκίδα, καυτὸ) γίνονται βοτάνια (σβάρνισμα). Εἰς ταὐτὰ μηχανὴν ὅσῃ σβάρνισμα.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

*Η. 6. 1. 1. καὶ μετὰ τοῦ ἀγροῦ τοῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ γίνονται μετὰ σκαλίδα.*



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμός, ἢ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν



ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχθυογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

Χρησιμοποιείται ή θα γίνει (ερώτηση)



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλρῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

Ο. αμαρτίας. Ἐργασία τοῦ ἔλαι τοῦ οὐδαὺ καὶ σμύρα  
καὶ δίν. ἰσχυρῶς καὶ ἰερεῖς καὶ χόρτα καὶ τὰς δ' αὖτις.

- 7) Ποια χωράφια έκαλλιεργούντο (ή καλλιεργούνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων, Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια, ἐκάστου ὁσπρίου.

Εἶδους. Εἰς τὰ χεῖρ' αὐτῶν... λέγονται... ΛΕΠΙΣΤΕΣ, (τὰ  
ἀφ' ὧν ἀναμύματα... τῶν... ἀφ' ὧν... ἀφ' ὧν...)

- 8) Ποια χωράφια εκκαλιεργούνται (ή καλλιεργούνται) δια τροφάς των ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. Καλλιεργείται...  
 βίαιος, υριδάρι, ταπή, παδορι... Σε χωράφια...  
 εσλ. αφορρίσσαι γαί με στουμιώ. καλλιεργία. δημητριακήν

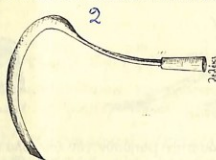
- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-  
λων· ἐσπέρουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)  
καὶ ἄλλως. *Ἐφυτεύοντο καὶ φυτεύοντο... εἰς αὐλάκιας  
ἀνογόμενες με ἀλέτρι ἢ σκαβίδες. Σὲ αὐτάκια ἢ  
σκαβίδια (βραγιές)*

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *ἤρχισεν με τὸ  
 χέρι. ἔν. σκελετά. με τὸ φραωνν. (Πεδέκι).*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

*ἔν. χρησιμοποιοῦνται ἄλλου εἰδους δρεπάνια  
 ὡς π.χ. τοῦ ἀντικέρι. ὡς ἀριθ. 2.*

# ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Με φρεωνν.*

*Σε μερικὲς περιπτώσεις χρησιμοποιοῦνται ἡ κόσσα  
 ἄγνωστο ὡρὸ τοῦ 1920.*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *Ὁμαλὴ  
 ὡρὸ τοῦ 1920. Σήμερα. νὰ ἔρχωνται αἰεὶ...  
 ὀδοντωτά.*

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

*ἡ χειρολαβὴ τοῦ δρεπανιοῦ ἦτο ξύλινη...  
 τὸ ἐκτὸς μερὸς αὐτοῦ τῆς χειρολαβῆς μέχρι τοῦ ἐπιμοῦ  
 ὡς ἀρχίζετο ἡ κομὴ ἐλέγετο χέρι. Τὸ ὀδοντωτὸν  
 αἰοφά ἢ κομὴ.*

5) Ποῖος κατεσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Ο... χαρμιας... (ἐιδηραυτος).....*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσης καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὁσπρίων (π.χ. τῆς, κριθῆς, τῶν ρεβιθίων), ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ο... ταν... εἶχον... μιραν... ανα... με το...  
αἱ... τα... γυ... Ο... ταν... εἶχον... α... με το...  
δραυανι.*

# β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Ε... πο... νε... τα... με...  
το... ἐδάφους, πό... ἀνα... το... ἀ...*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *Φ... τα... ἰα.*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμίδες, πιάσματα, χερίδες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *τα... ἀ... (δρα...)  
α... τῶν θεριστῶν...*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίδες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *τα... ἀ...  
τοποθε... 6-8... μαζί... εἰ... ἔχον...  
με... ἔχον... ἀ...  
εἰ... εἶναι... με... δ... α...*



5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. *Αγκαλιές*.....



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; *Θερίζουν ἄνδρες  
καὶ γυναῖκες ἰδιονόηται ἢ ἐργάζονται*.....

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνομασολογίαν). *Με μερομίσθια  
εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος. Ταῖς τιμὰς (μὲν  
φαγητοῦ) ἢ οὐκ (ἀνευ φαγητοῦ).*.....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *Αἱ γυναῖκες ἔφερον εἰς χεῖρας ὡσάντινα  
μαστίμματα διὰ φραγέλας αὐτά τα  
στάχνα καὶ τὰ ἄλλα.*.....

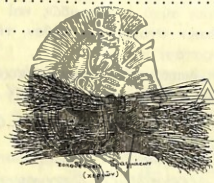




- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματίων μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως, σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

τοὺς..στάχυν..ἔδενε..οἱ δέσις..τίς..ἔφερε...  
μόνας..τον..πῶς..ἔδιναν..οἱ διπλότροφοι..Ἐδένοντο  
μὲ..λιγοδείτη (δύο..βίταες (ἐλιχθῆς, σπάρτα)  
σχοινίων..κ.λ.λ.)..σανδωμεναι..μετὰ..(ἐλκόν)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Εἰ..τοῦ..ἀγροῦ..μετὰ..φέρω..ἀμ..ἔως..εἰς..  
ἐπὶ..ἀλάνη..(τόπος..ἀλυσίμων)..Μετρί..  
τοῦ..1960..μετὰ..φέρω..ἐπὶ..ἀλάνη..ἀλυσίμων  
τοῦ..ἀλάνη..ἐπὶ..κοινόν..δεμοκρατία..  
ἀπὸ..ἀλυσίμων..ὑπὸ..ἀλυσίμων..μηχανῆς.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Ἄπο τοῦ ἔτους 1890 περίωσιν.

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς. *τὸ φώτον*  
*15) ἡμερᾶς... τοῦ... Φεβρουαρίου... ἕως... Ἐπριλίου*  
*καλλιέργειας... καὶ... ἀμείνου... μετά...*  
*τοῦ φώτος... βροχᾶς... ὡς... χειμερινή (χειμωνιανή)*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-  
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
 ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
 φωτογραφίαν. *Μέχρι... τοῦ 1930... ἐγένετο με... μα-*  
*λὶδα... ἔμπασε... με... τὸ... κοινὸ... ἀδελφί... 95.*  
*... τοῦ... φλοῦδιμα... Α... τοῦ... βελίδος... 3.....*



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐβουηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
 χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλι, βίκον). Ἐάν  
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *Πρὸ... τοῦ...*  
*1925... ὁ... σανὸς... ἡ... ἀρχιμαζαν... εἶδος...*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
 σαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογία, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... *Πρὸς τὴν ἀρπυιόμαχοιήσεως*  
*τὴν. ἀιωσιμαίεν. δὲν. διαήρχε. χόρτον.*  
*ἔρος. ἀερσιμόν.* .....

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *Ζά...*

*δ.ταχνα... διπενεπαρσύντο. ἐν... τὸ. ἔχυν.*  
 .....  
 .....  
 .....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; *Ἐκτετατο*

*δεμνῆ... ἔκτετατο... καὶ δεμάτια.*

*ὀρθία... εἰς. αὐρὸν. ζυγαριώτατα. ὅταν ἦσαν.*

*καθὰ τὰ σταίνα [κεφάλια] ἐκτετατοῦτο διαμασσί.*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνεκαθεν εἰς τὸν τόπον σὰς ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; *Συνήθως... καθὼς*  
*εἶχε... τὸ. διὰ... τοῦ... ἀλύνει, ἐφαίρει... τὴν...*  
*αὐτοχόρην... διὰ... διὰ... ἀλύνει... εἰς, αὐτοχόρην.*  
*Εἰς τὸ. ἴδιον... ἀλύνει... ἐργάζομαι... δ... χωρισμός*  
*τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ ἄχυρου.*

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *Ἐμφῶν... τοῦ... χωρίου... εἰς... μέσος.*  
*ἀνοιχτὸν... διὰ... καὶ... τὸ... ὡς... ἀνοιχτὸν*  
*δ... ἀνοιχτὸν... (Ἐντοῖνος ἀνέμος) δ... ὡς... ὡς*  
*ἢ γύτης* >



- 5) Τὸ ἀλῶνι ἀνῆκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Διπλ. φων.*

ἀνέει. αὐτὸν εἰς ἀντιπαρῶν ἀποβιβάζει  
καὶ ἄλλων... ἀδυνατῇ κατέειπε. ἔνα ἄνθρωπο  
εἰς ἀντιπαρῶν.

- 6) Ἐν ωφειρομένῃ.  
Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει; Μπαλ' τὸ ὅσον  
τῶν ἀγριανῶν. 15 ἔως 20 Ἰουνίου καὶ λήγει  
τὸ 20 Ἰουλίου.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Λωρεὰ... ἴβαν... καὶ*

εἶναι με' ε' αὐτοὺς ἐν χύματι (χυ-  
ματίζοντι) *Εὐαγγέλιον καὶ τὴν διδασκ.*

Μετ' ἀποχαιρέσας τοὺς ἀδελφούς, ἔβη.

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνα ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἁλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου: καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γυρῶ τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων). *Αρχιμ. κατά τοι. Μάισον. μητ.*

ἐμαρτύρητο. ἀπὸ τὰ χόρτα ἐν βιτρυλά  
μαλεβρέχτο. κακοῖσι. ἐπαύειτο. διὰ δύο

η' ἐρῶν μισῶν, βούν καὶ τὸ εὐχρίστο  
βοντῶντο) διὰ διαθύματος καὶ φρον βούν.

σμου γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

- 9) Ἡ ὥς ἂν ὡς προετοιμασία τοῦ ἀλωνίου καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;. *Εἰς ἀποκατάστασιν*  
*ἡμέραν καὶ ὥραν.....*

презак. мой. уран.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἁλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἁλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.  
*Ἐκ τῆς... περιγραφῆς τοῦ ἀλωνισμοῦ πρὸς τὸ...  
 μέτρον, με... τὰ μετὰ τὴν πρὸς τὸ μέτρον  
 ἄστα... τὰ δεικνύοντα, εἶχον... δεικνύοντα...  
 δηλοῖται τὰ μετὰ τὴν πρὸς τὸ ἓνα μέρος.*



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
 ῆσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
 νισμοῦ ἐξυλινὸς στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός,  
 στρούλουρος, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

*Ἀρχιμὴν... ἐξήκοντα... τῆς περιγραφῆς... βοῶν...  
 ἑξήκοντα... ἔως... ἔντε... ἀλωνισμοῦ... καὶ...  
 τῶν... τῶν... ἀλωνισμοῦ... καὶ...  
 ὁ... καὶ... (δουκάνη).....*

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στῦλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν  
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-





- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ἀρχίζει τὴν 10<sup>ην</sup> ὥραν ἀφ' ἧς ἀφαιρῶνται μεχρι...  
 εἰς 4<sup>ην</sup> ἀπογευματινῆς ὥρας.....

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Ἐχρησιμοποιοῦνται τὰ διχάλι, με φρεῦ ζοῦμα  
 εἰς τὴν κατωτέρω μορφήν.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

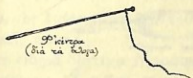
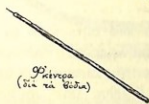


- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
 πους στάχους ; *Ναι*.....

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
 πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
 φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της; (Σχε-  
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). *Σχηματῶς*  
*Ἐχρησιμοποιοῦντο. Πλεονή. φύλλινος. βέργα, ἢ*  
*βέργα. βωανίως. δι' βουκέντρι.*.....



- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ.  
ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται  
δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης,  
κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν τοῦ ἀλωνισμοῦ. ε. π. σ. στρω-  
ματος τοῦ ἀλωνιοῦ. δ. κριθῆς. ε. βρώμης. καὶ  
σήμερον. ἡ δυνάμεται. 8. ἔως. 10. δαῖδες. ....

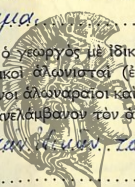


- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὴν ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Πρεκα... μαλαμα...

- 17) Ποιοι άλωνίζουσιν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. πασπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωνιάτες, οἱ ὁποῖοι εἶχαν βοδία ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.

ὁ γεννητός διὰ τὰς ἡμερὰς τοῦ βίου ἡ ὄντων.



- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Εἰς ἀφ' ὧν... ἡ ἀγάπη... ἀγαπᾷ, μικροί.  
ἀφ' ὧν... ἀγαπᾷ, μικροί.  
ἀφ' ὧν... ἀγαπᾷ, μικροί.

- 19) Ὁ κόπτανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατέσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του; *Ἐξ ἐλαίου  
μοσανίδα. Κατεσκευάζετο ἀπὸ δουροσφύσσας ξύλου. Τὸ μή-  
κος αὐτοῦ ἦτο 0,40 μ. πᾶχος 0,10 μ. Σχηματιζομένη το  
σχῆμα του αὐτὸ ἐξ ἑνός.*

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.). *Εἰς τὸ ἀλώνι. Σ.ε. μικρο-φασεῖται. ε.ε. ἡρπαιμασσοῦται. ὡς κωσάντα. καὶ διὰ τὰ ρεβύδια ἢ κωσάντα.*



κόπανος ἐτρογγύλος



ξύλο καμυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα μικροῦ πυρὸς δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; *Μόνον διὰ τὴν μέγαν τιμὴν οἰμογενείας... βοηθοῦμεν διὰ τὴν οἰκονομίαν...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *Διασ...*

*Δικριμα... μηχανισμ... αὐτοκίνητον... αὐτοκίνητον...  
...χρησιμοποιοῦται... αὐτοκίνημα...*

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; *Κατὰ τὸν αὐτοκίνητον  
τραγουδοῦν... διάφορα τραγούδια... τὰ ὁποῖα αὐτοὶ  
ἐν αὐτῇ ἀρχῇ... ὡρῶν... ἐργασίας... αὐτοκίνητον*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.

Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Τὸ 1959... 1959...*

*ἔκτοτε... αὐτοκίνητον... αὐτοκίνητον... αὐτοκίνητον...  
Διαχωρίζονται καὶ παλαιὸν ἐν τῷ ἀχύρῳ, τὸ δωδεκὸν δένει  
εἰς μὲν ἄλλους... β. Λίχνισμα*

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται

τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην :

θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι)

καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Δένει... μάλαμα... τὸ μάλαμα  
ἐκτρέφεται... μετὰ... χαράδι... τὸ ὅριον... (β.)... αὐτῇ  
τὴν... αὐτοκίνητον... (γ)... αὐτοκίνητον... αὐτοκίνητον...  
μακαρὸν... αὐτοκίνητον... ἐν... αὐτοκίνητον...*

*μακαρὸν... αὐτοκίνητον... ἐν... αὐτοκίνητον...*

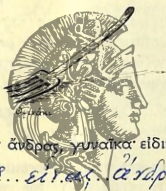


Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίστη τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὁ... αὐροῦ... τοῦ... μαδάματας... ἔχει... ἔθνημα...  
...ἐθιμικία.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. τὸ λινχίσμα γίνεται... μετὰ τὸ θρινάκι... ἐντὶ τὸ ἀνωτέρω ἔθνημα.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λινχᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρᾶς, γυναῖκα· εἰδικὸς λινχιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ὁ... λινχιστῆς... εἶναι... ἀνδρᾶς... ἢ... γυναῖκα...  
ἀδιαφοροῦ... ὡπλιωτοῦ... καὶ... ἐθιμικία... οὐδέ...  
ὥστε... ἐν ἀμειβῇ... παρεχόμενα... ἀλλαν...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοῦς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

τὰ χονδρά τεμάχια... λινχισμα... κόντυλοι...  
ἀλλαν... τὰ... δοξία... ἀποχωρίζεται... ὁ καρπὸς...  
δοξία... ἐν... ἀλλαντισμῷ... καὶ... λινχισμα...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



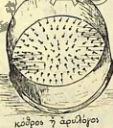
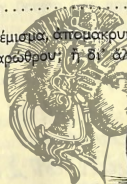
Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ προῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο. τα. ποιεῖται. τοῦ. αἵ. του. κριθῆς. καὶ  
βρώμικ. ἀναμειγνόμενα. ἀλυνίσσεται. αὐτὸ  
ποικῶς. καὶ. λικνίσματα. δίδονται. τὸν. μιστὸν.  
δοῦναριον. (πεῖται. μεγάδι, τριποῦνι. ἢ  
αμυγᾶς).....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λικνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμεινόντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; διὰ.  
τοῦ. βολίστα. ὠρίων. καὶ. καρόων. διὰ.  
τοῦ. ποσειδόν. ....

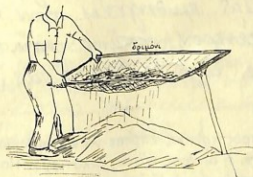
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



βολίστα



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρη, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.



χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).

το. παμορφί. ν. (δευάτη). ἔργο μέγαν. τοῦ Μουλα-  
ζιμ. (εἰσαράκιω. ἐντομιαστοῦ. καὶ ὄραν). εἰς το. ἁλῶνι.  
το. μεζήρημα... ἐγένετο. με. το. ὑόαιμνο. (Σελίς  
27 σχῆμα 1) διαφορὸν χωρητικότητος.



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλῶνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) *Το. παπαδιάτικο. κατεβάλλοντο.*  
*αἶω. τὴν οἰμίαν ποῦ. παρ. αμυζαν.*  
*Μαν. αἰ. μετρήσεις. ἢ το. ὑόαιμνο. το. ὑόαιμνο*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνθηκὰς) *Ἐκ το. τῆς οἰμίας. εἰς ὑπόδαρνα.*  
*ἢ. κοφινίδες. (εἶδος. ὑπόδαρνα)*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλῶνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-



κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Ἐπὶ... τοῦ οἴκου... εἰς τὸν...  
 ἀχειρίωνται. (ἀχυρῖνα). τὰ δάσυν. ἢ τὰ εὐδύν  
 δωμαίον.

- 5) Πῶς ἐγίνεται (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Μετὰ τὸ ἀλώνισμα... ἀπὸ τοῦ οἴκου...  
 ὁ καρπὸς... καὶ ἐλαμβάνεται ὁ σπόρος...  
 δεύειν... τοῦ... οἴκου.

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Κατασκευάζεται... σταχὺν... μετὰ... καὶ...  
 ἀντισταθμίζονται... τοῦ οἴκου, ὡς...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

Ἐξίστηναι... σχῆμα... μετὰ... καὶ...  
 (Τ) Ἐποδοθέν... τοῦ οἴκου... Πα-  
 ρέμεναι μετὰ τοῦ σποροῦ.

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Μόνον τὸ Μ. Σάββατο... ἔξωθεν...  
 οἴκου... τοῦ οἴκου... τοῦ Ἰούδα...  
 Μικτὴ φωτιά... οἴκου.

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; Τὸ Μ.  
 Σάββατο... μετὰ τὴν... τοῦ...  
 εἰς τὴν αὐτὴν... τοῦ οἴκου.



2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν; παῖδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος; ...  
καί τιμοι τοῦ γούδα: ἔξω δι τῆς οἰκίας καί μισοι  
οὐδ' ἐρεβανός ἢ μερὶς τῆς πυρᾶς

...ἐκπύδως τὰ παῖδια.....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν; "Αὐ ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος; τὰ παῖδια...

τοῦ ἐκπύδου ἐκπύδως μεταφέρουσι θάμνους  
ἢ κτήνη καὶ κτείνουσι αὐτὸς τίς διὰ τὴν αὐτῆς.

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Εἰς μέγαλον ἐρεβανόν ἐξαιρούμενοι αὐτὸν  
διὰ τὸν ἐρεβανόν διὰ τὴν πυράν...  
πυράν (καί τιμοι τοῦ γούδα) ἀνακτόντος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑορταί, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα διὰ τὰς παραθέσεων...

...ἡώραν... τοιαῦται... ἐκπύδως... ..

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Καλαϊότερον... ἐκπύδου οἱ γέροι... τὰ...  
...ἐρεβανόν... (τοῦ αὐτοῦ τῶν ἐκπύδων...  
...ἐκπύδως... αὐτῆς... ἀνακτόντος...  
...οἱ ἐκπύδων... ἐκπύδων... ἐκπύδων...  
...ἐκπύδων... ἀνακτόντος... ἐκπύδων...  
...ἐκπύδων... ἀνακτόντος... ἐκπύδων...  
...ἐκπύδων... ἀνακτόντος... ἐκπύδων...

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .

τὰ ἀπολίβια τῶν ἐμῶν τοῦ φραγμένου  
ἐτὸς καὶ τοῦ ἐρωταφίου, ὅσα δὲν . . .  
ἐλαφύνοντο γὰρ καὶ νηστευὰ (κατὰ  
τῆς βασιλείας) τοῦ τῶν γνησίων . . .

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς) *Κατακλιμαστοῦ*.

ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα διὰ παλαιῶν ἐδν-  
μάων τὰ δώδεκα ἐχρημίσθη μετὰ  
ἀγνῶστον, τὸ δώδεκα ἐτοιοδυνῆτο ἐν ἑνὶ  
ἐν τὸν ὄρεσιν . . .

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

τὸ ἀνάμμα τῆς ἀγνῶστον τοῦ ὄρεσιν τοῦ γνησίου  
τοῦ τῶν παλαιῶν διὰ διακρίσεων ἐν ἀγνῶστον  
καὶ παλαιῶν καὶ τῶν ὄρεσιν τῶν ὄρεσιν  
ψάλλει τὸ π.χ. τὸς Ἀνέστη τῶν  
γνησίων τῶν ἀγνῶστον . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ